

Dr. Harun MERT
Genel Müdür
General Director

CEZÂİ KONULARDA ULUSLARARASI ADLÎ İŞBİRLİĞİ SEMPOZYUMU ÜZERİNE

SYMPOSIUM ON INTERNATIONAL JUDICIAL COOPERATION IN
CRIMINAL MATTERS

Genel Müdürlüğümüz ile Türkiye Adalet Akademisi tarafından 13-14 Nisan 2018 tarihinde Antalya’da düzenlenen “*Cezaî Konularda Uluslararası Adlî İşbirliği Sempozyumu*”, bu alanda çalışan akademisyenler ile hâkim/savcıları ve adlî işbirliği alanında merkezî makam görevini ifa eden Genel Müdürlüğümüz temsilcilerini bir araya getirdi.



“Symposium on International Judicial Cooperation in Criminal Matters”, organized by our Directorate General and the Justice Academy of Turkey, held in Antalya on 13-14 April 2018, gathered together academics working in this field, judges/prosecutors and representatives from our Directorate General which is designated as the central authority in the

Adalet Bakan Yardımcısı Sayın Bilal Uçar’ın açış konuşmalarıyla başlayan Sempozyumda ağırlıklı olarak, 5 Mayıs 2016 tarihinde yürürlüğe giren 6706 sayılı “*Cezaî Konularda Uluslararası Adlî İş Birliği Kanunu*” hükümleri ve Kanunun iki yıllık uygulaması değerlendirildi.

Bilindiği üzere Türk hukukunda cezaî konularda uluslararası adlî işbirliği alanını genel olarak düzenleyen bir kanun mevcut değildi. Bu konudaki hükümlerin farklı kanunlarda dağınık biçimde yer alması uygulamada aksaklıklara sebep olabiliyor ve bu müessesenin yeterince etkin kullanılamamasına yol açabiliyordu. Doktrinde de Türkiye’de uluslararası adlî işbirliğine dair yasal bir düzenleme yapılmasının gerekli olduğu öteden beri dile getirilmekteydi.

Bu ihtiyaca binaen, Bakanlığımızca, milletlerarası andlaşmalarda ve mukayeseli hukukta yer alan düzenlemelerden de yararlanmak suretiyle hazırlanan kanun taslağı, 23 Nisan 2016 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi’nde kabul edilmiş ve 6706 sayılı “*Cezaî Konularda Uluslararası Adlî İş Birliği Kanunu*” olarak 5 Mayıs 2016 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

38 maddeden oluşan bu Kanun ile cezaî konularda uluslararası adlî işbirliği müesseselerine ilişkin temel esaslar düzenlenmiştir. Kanunda yabancı devlete iade sürecini oldukça kısaltan ve hükümlülerin naklinde yeni imkânlar getiren düzenlemelere yer verilmiş; karşılıklı adlî yardımlaşma taleplerinin genel ilkeleri belirlenmiş; ayrıca rızaya dayalı iade usulü, infazın devri ve soruşturma veya

field of judicial cooperation.

The symposium which commenced with the opening speech of Deputy Justice Minister Mr. Bilal Uçar, centered on the provisions and two-year implementation of Law No. 6706 on International Judicial Cooperation in Criminal Matters, which entered into force on 5 May 2016.

As is known, a code regulating the field of international judicial cooperation in criminal matters was not available in Turkish Law. As the provisions relating to this matter could be found in diverse codes, it might lead to disruptions in practice and hinder effective use of this instrument. The requirement for a legal regulation with regard to international judicial cooperation in Turkey has also been raised in the doctrine.

Based on this need, benefitting from regulations in international conventions and comparative law, the Ministry of Justice prepared a draft code and it was adopted by the Grand National Assembly of Turkey on 23 April 2016 and entered into force on 5 May 2016 as Law No. 6706 on International Judicial Cooperation in Criminal Matters.

This Code, which consists of 38 Articles, sets out the basic principles of international judicial cooperation in criminal matters. The Code includes regulations that greatly shorten the process of extradition to a foreign state and brings new possibilities for the transfer of sentenced persons; the general principles of mutual legal assistance were determined, as well as matters that had not previously been included in our legislation such as, consent-based extradition procedure,

kovuşturmanın devri gibi daha önce mevzuatımızda yer almayan hususlar düzenlenmiştir.

6706 sayılı Kanun'un yürürlüğe girdiği tarihten itibaren geçen iki yıllık dönemi değerlendirdiğimizde, Kanunun açık ve çerçevesi belli referans bir metin olarak uygulamayı rahatlattığını, daha önce karşılaşılan bir kısım aksaklıkların ortadan kalktığını gözlemlemekteyiz. Bununla birlikte, çok yeni bir düzenleme olan 6706 sayılı Kanun'da birtakım eksikliklerin ve geliştirilmeye muhtaç alanların bulunduğu da bir gerçektir.

Dolayısıyla, ilgili mevzuatımız hakkında farkındalık oluşturulmasını, yasal düzenlemelerin ve uygulamanın değerlendirilmesini, tespit edilebilecek eksikliklerin ve çözüm önerilerinin ortaya konulmasını sağlamak amacıyla, bu Sempozyumun düzenlenmesine karar verilmiştir.

Bir kısmı 6706 sayılı Kanun'un hazırlık çalışmalarına da iştirak etmiş bulunan, değişik üniversitelere mensup akademisyenlerimiz ile Genel Müdürlüğümüz yöneticilerinin sunumlar yaptığı ve beş ayrı oturum halinde gerçekleştirilen Sempozyumda, iade hukukunun temel konuları ile uluslararası adli yardımlaşma, soruşturma veya kovuşturmanın devri, infazın devri ve hükümlü nakli müesseseleri ana hatlarıyla ele alınmıştır.

Mülkîlik, şahsîlik ve evrensellik ilkeleri gibi ceza kanunlarının yer bakımından uygulanmasında temel alınan ilkeler de esas itibarıyla cezaî konularda uluslararası adli işbirliği müesseseleriyle çok yakından ilişkili ve adeta bir birini tamamlayan konular olduğundan, Sempozyumda bu ilkeler de iki ayrı oturumda müzakere edilmiştir.

Detaylarına Bültenimizin ilerleyen sayfalarında yer verilen "*Cezaî Konularda Uluslararası Adli İşbirliği Sempozyumu*", belki de Türkiye'de bu alanda düzenlenmiş ilk sempozyum olması bakımından ayrıca önem taşımaktadır. Genel Müdürlüğümüzce sempozyumda sunulan tebliğlerin bir kitap halinde yayınlanarak hukukçuların istifadesine sunulması planlanmaktadır.

Bu Sempozyuma çok değerli sunumlarıyla katkı sunan akademisyenlerimize ve tüm katılımcılara şükranlarımızı sunuyor, programın hazırlanmasında emeği geçen Türkiye Adalet Akademisi ve Genel Müdürlüğümüz görevlilerine çok teşekkür ediyoruz.

transfer of execution of criminal judgments and transfer of criminal proceedings.

When the two-year period since the adoption of Law No. 6706 is considered, we can easily observe that the Law, which is a clearly-framed reference document, has brought much ease to practices and eliminated a number of previously encountered impairments. It is, however, evident that there are certain deficiencies in the recently adopted Law No. 6706 and there are areas in need of improvement.

Hence, this Symposium has been organized to raise awareness of the relevant legislation, to evaluate the legal regulations and practices, to identify the deficiencies and to propose solutions.

The Symposium, held in five separate sessions was attended by academics from various universities, some of whom also had participated in the preparatory work of Law No. 6706, and executives of our Directorate General, who gave presentations, which centered on the key issues of extradition law and international legal assistance, transfer of execution of criminal judgments, transfer of criminal proceedings and transfer of sentenced persons.

Since the principles underlying extraterritorial criminal jurisdiction -just like the principles of territoriality, personality and universality etc.- are closely related to and are virtually complimentary to international judicial cooperation in criminal matters, these principles were also negotiated in two separate sessions during the Symposium.

Details as regards the "*Symposium on International Judicial Cooperation in Criminal Matters*" can be found in the following pages of this Bulletin. The Symposium is significant in that probably it is the first to be held on this field in Turkey. Our Directorate General intends to publish the presentations made at the symposium in a book to make them available to legists.

I would like to extend my appreciation to the academics for the valuable contributions they have made with their presentations and to all who have participated. I would also like to thank so much to the members of the Justice Academy of Turkey and our Directorate General in charge of organizing this program.